



Ottawa, Canada

Volume 5, No 50  
(Hebdomadaire)

le 14 décembre 1977

Résultats des efforts visant à ramener  
l'économie canadienne sur la  
bonne voie . . . . . 1

Ailes de chair contre ailes de fer ou  
le péril aviaire en aviation . . . . . 3

L'armée des non-fumeurs gagne du  
terrain . . . . . 4

Visite du premier ministre du  
Danemark . . . . . 5

Médailles d'or de l'I.P.F.P. . . . . 5

Le gouvernement du Yukon devient  
responsable des services de santé . . . . 5

Lexique montagnais-français . . . . . 6

Indices des prix à la consommation  
dans certaines agglomérations  
urbaines . . . . . 6

Les Cisterciens fondent la Trappe  
de l'Ontario . . . . . 6

Le Canada gagne en parachutisme . . . 6

La chronique des arts . . . . . 7

Nouvelles brèves . . . . . 8

**Résultats des efforts visant à ramener l'économie canadienne sur la  
bonne voie**

*Le texte qui suit est extrait d'une allocution prononcée par M. Gérard K. Bouey,  
gouverneur de la Banque du Canada, devant les membres du Canadian Club de Toronto,  
le 28 novembre 1977.*

...En ce qui a trait à la situation économique actuelle, les problèmes ne manquent pas. Le chômage demeure nettement trop élevé. Au cours des derniers mois, les prix des produits alimentaires ont contribué dans une très large mesure à faire augmenter l'indice des prix à la consommation. Malgré une certaine amélioration observée récemment au niveau des ventes au détail, les consommateurs ne semblent pas très confiants. Dans les milieux d'affaires, la confiance est également assez faible, si l'on en juge par le niveau des investissements en outillage et équipement dans les secteurs autres que l'énergie. Sur le plan extérieur, notre balance commerciale s'améliore, mais le déficit du compte courant de la balance des paiements demeure considérable, et nous le finançons par des emprunts tout aussi considérables à l'étranger.

Il s'agit là d'un seul côté de la médaille. Voyons l'autre maintenant. Notre économie est présentement soumise à l'influence de certains facteurs qui, avec le temps, devraient engendrer une amélioration sensible de notre situation. De fait, j'irais même jusqu'à affirmer que l'économie canadienne a maintenant effectué une grande partie des ajustements qui étaient nécessaires pour qu'elle fonctionne mieux et concurrence plus efficacement les autres pays. Ainsi, même si d'un côté on peut dire que notre économie connaît depuis quelque temps une période difficile, il se peut également que nous ayons déjà accompli la plus grande partie de ce qui aura été un "pénible voyage". L'essentiel du travail de base indispensable à une reprise du rythme de l'activité économique et à une meilleure tenue des coûts et des prix est déjà fait; il nous faudra cependant continuer sur notre lancée.

### Augmentations modérées de salaires

Le principal moyen qui nous a permis d'améliorer la tenue de notre économie réside dans les progrès réalisés sur le front de la lutte contre l'inflation. A ce chapitre, nous avons enregistré une modération remarquable des augmentations moyennes de salaires accordées dans le cadre des conventions collectives; en effet, le taux annuel moyen des augmentations de salaires, qui s'établissait en 1975 entre 15 et 20 p. cent, ne dépasse plus maintenant 7 à 8 p. cent et devrait bientôt, conformément aux nouvelles directives descendre à 6 p. cent ou moins. Ainsi, le taux d'accroissement des coûts en main-d'oeuvre — un des facteurs déterminants de notre compétitivité sur les marchés internationaux — a été ramené chez nous à un niveau comparable à celui des pays étrangers.

### Indice des prix à la consommation

A première vue, la tendance récente de l'indice des prix à la consommation paraît contredire l'opinion selon laquelle le taux fondamental d'inflation continue de se ralentir au pays. Mais il s'agit là d'un domaine où les apparences sont parfois trompeuses. En 1976, le recul exceptionnel et temporaire du prix des produits alimentaires, conjugué au fait que les prix des produits importés n'avaient pas augmenté en raison du cours élevé du dollar canadien, avait donné une idée exagérée de l'amélioration de la tenue fondamentale des prix. De même, la nouvelle poussée des prix des produits alimentaires en 1977, combinée à l'incidence de la chute du cours du dollar canadien, a voilé l'amélioration constante affichée cette année par les prix des produits autres que les aliments. A ce jour, la hausse globale de l'indice des prix à la consommation pour les deux dernières années n'est pas



14 dec / 77